

For the preparation of bepro suction ready-for-use solutions for the maintenance and cleaning of dental aspiration systems.

1. USER INSTRUCTIONS

Please attend to the following instructions to guarantee a trouble-free, economic and safe work.

2. SYMBOLS

	Serial number XXXXXX (6 digits)
	Please follow the instructions for use
	CE symbol for medical device class I
	Please note
	Order number
	Manufacturer
	Date of Production
	Distributor
	Machine readable code in HIBC format

3. ORDER DATA

REF 19500299 bepro Suction Mixing Cup with double adapter

REF 19500297 single adapter

4. TARGET GROUP

This instruction for use is intended for all users (doctors, dentists and professionals in charge of the processing of medical device as well as hygiene professionals) in medical and dental facilities.

5. USE THE BEPRO SUCTION MIXING CUP ONLY WITH THE BEPRO SUCTION SERIES

REF 19500253 bepro suction CM
for weekly acid contra-cleaning and maintenance

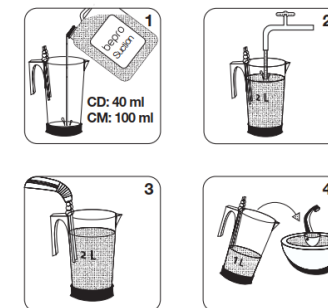
REF 19500254 bepro suction CD
with extended disinfection effect for daily cleaning and maintenance

6. APPLICATION OF BEPRO SUCTION MIXING CUP

2 L of a ready-to-use solution are required for one application.

For this purpose dose bepro suction CD (40ml) or bepro suction CM (100ml) concentrate (Fig. 1) and fill up in the bepro Suction Mixing Cup with drinking water (room temperature) to 2 L (Fig. 2).

Afterwards aspirate 1 L of the ready-to-use solution through the aspiration tubes (Fig. 3) and pour the remaining 1 L into the spittoon bowl (Fig. 4). Thereafter let take effect for at least 30 minutes and rinse the aspiration tubes and the spittoon bowl thoroughly with water just before starting work.



Application only by qualified personnel with adequate protective clothing.
When using the bepro Suction Mixing Cup with bepro suction CM and bepro suction CD, please follow the instructions on the respective product label.

7. MAINTENANCE

Visible soiling can be removed with bepro suction CM or bepro suction CD and a plastic brush.

8. REPORT OF INCIDENT

Please report any serious incident that may occur in connection with the product to W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) and to the national authority.

9. DISPOSAL

The bepro Suction Mixing Cup must be disposed of with the residual waste, the packaging can be recycled.

10. NOTES

Product information (safety data sheets, instructions for use etc...) is always available at wh.com or by scanning the following code



Für die Vorbereitung der bepro suction gebrauchsfertigen Lösungen zur Wartung und Reinigung von Dental-Aspirationssystemen.

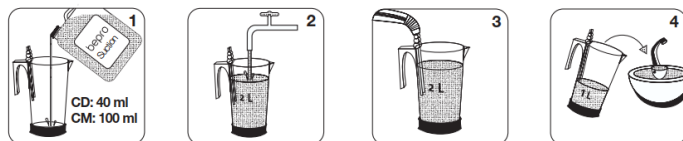
ZIELGRUPPE

Diese Bedienungsanleitung ist für alle Anwender (Ärzte, Zahnärzte und Fachkräfte, die für die Verarbeitung von Medizinprodukten zuständig sind, sowie Hygienefachkräfte) in medizinischen und zahnmedizinischen Einrichtungen bestimmt.

ANWENDUNG DES BEPRO SUCTION MIXING CUP

Es sind 2 Liter einer gebrauchsfertigen Lösung für eine Anwendung erforderlich.

Dosieren Sie zu diesem Zweck das Konzentrat bepro suction CD (40 ml) oder bepro suction CM (100 ml) (Abb. 1) und füllen Sie den bepro Suction Mixing Cup mit Trinkwasser (Raumtemperatur) auf 2 Liter auf (Abb. 2). Aspirieren Sie danach 1 Liter der gebrauchsfertigen Lösung durch die Aspirationsschläuche (Abb. 3) und füllen Sie den verbleibenden 1 Liter in das Mundspülbecken (Abb. 4). Lassen Sie dann die Lösung mindestens 30 Minuten lang einwirken und spülen Sie die Aspirationsschläuche und das Mundspülbecken gründlich mit Wasser, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



Anwendung ausschließlich durch qualifiziertes Personal mit angemessener Schutzkleidung.
Bei der Anwendung des bepro Suction Mixing Cup mit bepro suction CM und bepro suction CD bitte die Anweisungen auf dem entsprechenden Produktetikett befolgen.

WARTUNG

Sichtbare Verschmutzungen können mit bepro suction CM oder bepro suction CD und einer Kunststoffbürste entfernt werden.

VORKOMMISMELDUNG

Bitte berichten Sie alle schwerwiegenden Ereignisse, die im Zusammenhang mit dem Produkt möglicherweise aufgetreten sind, an W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) und an die nationale Behörde.

ENTSORGUNG

Der bepro Suction Mixing Cup muss im Restmüll entsorgt werden; die Verpackung kann recycelt werden.

Para la preparación de las soluciones listas para usar bepro suction para el mantenimiento y limpieza de sistemas de aspiración dental.

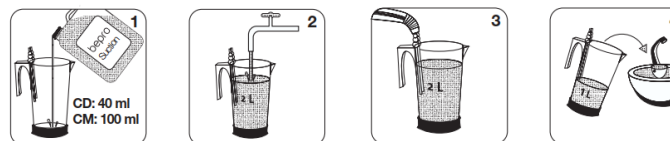
GRUPO DESTINATARIO

Estas instrucciones de uso están destinadas a todos los usuarios (médicos, dentistas y profesionales responsables del procesamiento de productos sanitarios, así como higienistas) de centros médicos y dentales.

USO DEL BEPRO SUCTION MIXING CUP

Para un uso se requieren 2 l de solución lista para usar.

Para ello, añada la dosis correspondiente de concentrado bepro suction CD (40 ml) o bepro suction CM (100 ml) (fig. 1) y llene el bepro Suction Mixing Cup con agua potable (a temperatura ambiente) hasta los 2 l (fig. 2). A continuación, aspire 1 l de la solución lista para usar mediante los tubos de aspiración (fig. 3) y vierta el restante 1 l en la escupidera (fig. 4). Después deje actuar durante un mínimo de 30 minutos y enjuague los tubos de aspiración y la escupidera con abundante agua justo antes de empezar a trabajar.



Uso únicamente por parte de personal cualificado con ropa de protección adecuada.
Cuando emplee el bepro Suction Mixing Cup con bepro suction CM y bepro suction CD, siga las instrucciones que figuran en la etiqueta del producto correspondiente.

MANTENIMIENTO

La suciedad visible se puede eliminar con bepro suction CM o bepro suction CD y un cepillo de plástico.

INFORME SOBRE INCIDENCIA

Comunique cualquier incidente grave que pueda suceder en relación con el producto a W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) y a la autoridad nacional competente.

ELIMINACIÓN

El bepro Suction Mixing Cup se debe eliminar con los residuos no reciclables, pero el embalaje se puede reciclar.

Per la preparazione di soluzioni bepro suction pronte all'uso per la manutenzione e la pulizia dei sistemi di aspirazione dentale.

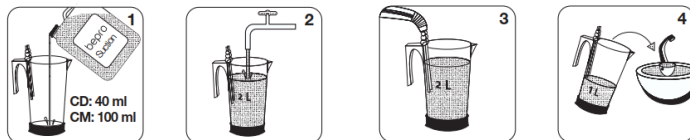
DESTINATARI

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate a tutti gli utenti (medici, dentisti e professionisti incaricati del trattamento dei dispositivi medici, nonché professionisti dell'igiene) di strutture mediche e odontoiatriche.

APPLICAZIONE DI BEPRO SUCTION MIXING CUP

Per un'applicazione sono necessari 2 L di soluzione pronta all'uso.

A questo scopo, dosare il concentrato bepro suction CD (40 ml) o bepro suction CM (100 ml) (Fig. 1) e riempire la bepro Suction Mixing Cup con acqua potabile (temperatura ambiente) fino a 2 L (Fig. 2). Successivamente, aspirare 1 L della soluzione pronta all'uso attraverso i tubi di aspirazione (Fig. 3) e versare la soluzione restante (1 L) nella sputacchiera (Fig. 4). Lasciare agire per almeno 30 minuti e sciacquare accuratamente con acqua i tubi di aspirazione e la sputacchiera prima di iniziare il lavoro.



Applicazione consentita solo a personale qualificato con indumenti protettivi adeguati. Durante l'utilizzo della bepro Suction Mixing Cup con bepro suction CM e bepro suction CD, seguire le istruzioni riportate sull'etichetta dei rispettivi prodotti.

MANUTENZIONE

Lo sporco visibile può essere rimosso con bepro suction CM o bepro suction CD e una spazzola di plastica.

SEGNALAZIONE DI INCIDENTI

Qualsiasi incidente grave che si verifichi in relazione al prodotto deve essere segnalato a W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) e alle autorità nazionali.

SMALTIMENTO

La bepro Suction Mixing Cup deve essere smaltita con i rifiuti residui; l'imballaggio può essere riciclato.

Coupelle de mélange pour la préparation de solutions bepro suction prêtes à l'emploi dans le cadre de l'entretien et du nettoyage de systèmes d'aspiration dentaires.

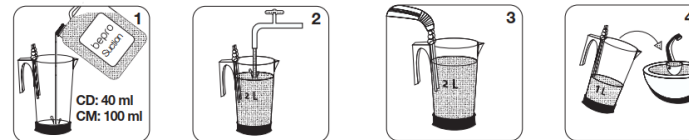
UTILISATEUR VISÉ

Ce mode d'emploi s'adresse à tous les utilisateurs (médecins, dentistes, professionnels en charge du traitement des dispositifs médicaux et professionnels de l'hygiène) travaillant dans les établissements médicaux et dentaires.

UTILISATION DE LA COUPELLE BEPRO SUCTION MIXING CUP

Une application nécessite deux litres de solution prête à l'emploi.

Pour cela, versez 40 ml de solution concentrée bepro suction CD ou 100 ml de solution concentrée bepro suction CM (Fig. 1) dans la coupelle bepro Suction Mixing Cup, puis ajoutez de l'eau potable (à température ambiante) jusqu'à obtenir 2 litres de solution (Fig. 2). Injectez ensuite 1 litre de solution prête à l'emploi via les tuyaux d'aspiration (Fig. 3) et versez le litre restant dans le crachoir (Fig. 4). Laissez agir pendant au moins 30 minutes, puis rincez abondamment à l'eau les tuyaux d'aspiration et le crachoir juste avant de recommencer à travailler.



Utilisation réservée exclusivement à du personnel qualifié portant un équipement de protection adéquat. Lors de l'utilisation de la coupelle bepro Suction Mixing Cup avec les solutions bepro suction CM et bepro suction CD, veillez à suivre les instructions mentionnées sur l'étiquette des produits.

ENTRETIEN

Toute trace visible de salissure peut être éliminée avec la solution bepro suction CM ou bepro suction CD et une brosse en plastique.

RAPPORT D'INCIDENCE

Signalez tout incident sérieux susceptible d'être lié au produit à W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) et à l'autorité nationale.

MISE AU REBUT

La coupelle bepro Suction Mixing Cup doit être mise au rebut dans les déchets résiduels. Son emballage peut être recyclé.

المجهزة للاستخدام لأغراض صيانة أنظمة الشفط في معدات الأسنان وتنظيفها bepro suction لتحضير محاليل

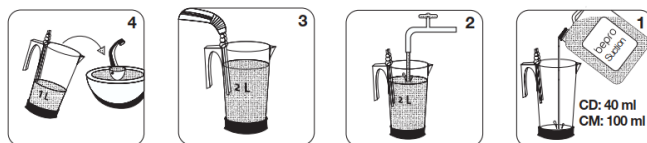
المجموعة المستهدفة

الأطباء وأطباء الأسنان والمحترفين (إن تعليمات الاستخدام هذه موجهة لجميع المستخدمين في المنشآت الطبية ومنشآت العناية بالأسنان (المتخصصين المسؤولين عن الجهاز الطبي وكذلك متخصصو النظافة الصحية).

استخدام BEPRO SUCTION MIXING CUP

لتر من المحلول المجهز للاستخدام 2 الاستخدام الواحد يتطلب

bepro Suction أملاً (1. الشكل) المركز bepro suction CM (100 ml) أو bepro suction CD (40 ml) ولهذا الغرض، صبّ لتر من المحلول المجهز للاستخدام 1 بعد ذلك، اشطف (2. الشكل) لتر 2 حتى إلى تبلغ الكمية (بدرجة حرارة الغرفة) بماء الشرب bepro Suction Mixing Cup دقيقة على الأقل ليحدث تأثيره، واشطف 30 بعد ذلك، اتركه (4. الشكل) وصب اللتر الباقي في وعاء البصق (3. الشكل) عبر أنابيب الشفط أنابيب الشفط ووعاء البصق شطفًا جيدًا شاملاً بالماء قبل بدء العمل



لا يتولى مهمة استخدام المنتج إلا شخص متخصص مع ارتداء الملابس الواقية المناسبة. فإنه bepro suction CM و bepro suction CD، bepro Suction Mixing Cup حالة استخدام. يرجى اتباع التعليمات الواردة على ملصق كل منتج.



الصيانة

فرشاة بلاستيكية bepro suction CD أو bepro suction CM يمكن إزالة الاتساخات باستخدام

الإبلاغ عن الحوادث

وكذلك (office.sterilization@wh.com) W&H Sterilization يرجى الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة ذات الصلة بالمنتج إلى الجهات الوطنية المسؤولة.

التخلص من المنتج

مع النفايات المتبقية، ويمكن إعادة تدوير التغليف bepro Suction Mixing Cup يتعين التخلص من

За подготовката на готови за употреба разтвори bepro suction за поддръжка и почистване на дентални аспирационни системи.

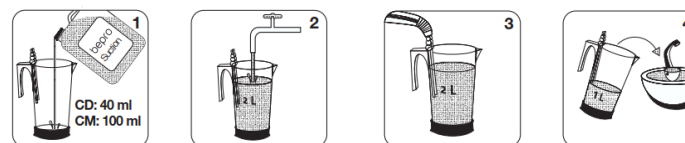
ЦЕЛЕВА ГРУПА

Тази инструкция за употреба е предназначена за всички потребители (лекари, стоматолози и професионалисти натоварени с обработката на медицински изделия, както и хигиенни професионалисти) в медицински и стоматологични учреждения.

ПРИЛОЖЕНИЕ НА BEPRO SUCTION MIXING CUP

2 л от готовия за употреба разтвор са необходими за едно приложение.

За тази цел дозирайте bepro suction CD (40 ml) или bepro suction CM (100 ml) концентрат (фиг. 1) и допълнете в bepro Suction Mixing Cup питейна вода (със стайна температура) до 2 л (фиг. 2). След това аспирирайте 1 л от готовия разтвор през шлаухите за аспирация (фиг. 3) и излейте останалия 1 л в купата на плювалника (фиг. 4). След това го оставете да действа най-малко 30 минути и изплакнете аспирационните шлаухи и купата на плювалника обилно с вода точно преди да започнете работа.



Употреба само от квалифициран персонал с подходящо предпазно облекло. Когато използвате bepro Suction Mixing Cup с bepro suction CM и bepro suction CD, моля, следвайте инструкциите на съответния етикет на продукта.

ПОДДРЪЖКА

Видимо замърсяване може да бъде отстранено с bepro suction CM или bepro suction CD и пластмасова четка.

СЪОБЩАВАНЕ НА ИНЦИДЕНТ

Моля, съобщавайте всеки сериозен инцидент, който може да възникне във връзка с продукта, на W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) и на националните органи.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктът bepro Suction Mixing Cup трябва да се изхвърли с остатъчните отпадъци, опаковката може да се рециклира.

Pro přípravu roztoků bepro suction k okamžitému použití při údržbě a čištění stomatologických odsávacích systémů.

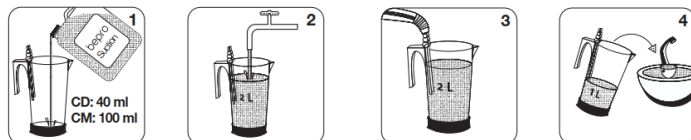
CÍLOVÁ SKUPINA

Tento návod je určen všem uživatelům (zubním i jiným lékařům, pracovníkům zajišťujícím dezinfekci a sterilizaci vybavení a hygienikům) ve zdravotnických a stomatologických zařízeních.

POUŽITÍ SMĚŠOVACÍ NÁDOBY BEPRO SUCTION MIXING CUP

Na jednu aplikaci jsou zapotřebí 2 litry naředěného roztoku.

Za tímto účelem nadávkuje koncentrát bepro suction CD (40 ml) nebo bepro suction CM (100 ml) (obr. 1) do směšovací nádoby bepro Suction Mixing Cup a doplňte do dvou litrů pitnou vodou o pokojové teplotě (obr. 2). Litr naředěného roztoku odsajte aspiračními hadičkami (obr. 3), zbývajících litr nalijte do plivátka (obr. 4). Nechte roztok působit nejméně 30 minut a těsně před zahájením práce hadičky a plivátko důkladně vypláchněte vodou.



Přípravek smí používat pouze kvalifikovaný personál s odpovídajícím ochranným oděvem.
Při dávkování koncentráту bepro suction CM či bepro suction CD do nádoby bepro Suction Mixing Cup postupujte podle pokynů na štítku výrobku.

ÚDRŽBA

Viditelné znečištění lze odstranit přípravky bepro suction CM nebo bepro suction CD a pomocí kartáčku s umělohmotnými štětini.

HLÁŠENÍ INCIDENTŮ

akýkoli závažný incident v souvislosti s přípravkem hlaste společnosti W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) a místnímu kompetentnímu orgánu.

LIKVIDACE

Směšovací nádobu bepro Suction Mixing Cup vyhodte do komunálního odpadu, obal lze recyklovat.

Til klargøring af brugsklare bepro suction-opløsninger til vedligeholdelse og rengøring af dentale aspirationssystemer.

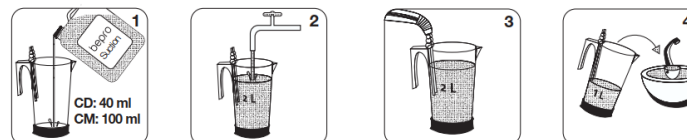
MÅLGRUPPE

Brugervejledningen er beregnet til alle brugere (læger, tandlæger og medarbejdere med ansvar for behandling af medicinsk udstyr samt hygiejnepersonale) på tandklinikker og andre sundhedsfaciliteter.

ANVENDELSE AF BEPRO SUCTION MIXING CUP

Der skal bruges 2 l brugsklar opløsning til én anvendelse.

Klargør (40 ml) bepro suction CD- eller (100 ml) bepro suction CM-koncentrat (fig. 1) til formålet, og fyld bepro Suction Mixing Cup op med drikkevand (stuetemperatur), indtil der er 2 l (fig. 2). Aspirér herefter 1 l brugsklar opløsning igennem aspirationsrørene (fig. 3), og hæld den liter, som er tilbage, i spyttebakken (fig. 4). Lad opløsningen virke i mindst 30 minutter, og skyl derefter både aspirationsrør og spyttebakke grundigt med vand, inden arbejdet påbegyndes.



Må kun anvendes af kvalificeret personale med passende beskyttelsespåkledning.
Når bepro Suction Mixing Cup anvendes med bepro suction CM eller bepro suction CD skal anvisningerne på de respektive produktmærkater følges.

VEDLIGEHOLDELSE

Synligt snavs kan fjernes med bepro suction CM eller bepro suction CD og en plastikbørste.

INDBERETNING AF HÆNDELSER

Alle alvorlige hændelser, der måtte opstå i forbindelse med produktet, bedes indberettet til W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) og den relevante myndighed.

BORTSKAFFELSE

Bepro suction mixing cup skal bortskaffes sammen med restaffald, emballagen kan sendes til genbrug.

Tarvitamiseks hambaravi aspiratsioonüsteemide hooldamiseks ja puhastamiseks kasutatavate bepro suction kasutusvalmis lahuste valmistamisel.

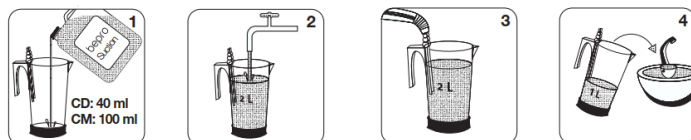
SIHTRÜHM

Käesolev kasutusjuhend on mõeldud kõigile kasutajatele (arstidele, hambaarstidele ja meditsiiniseadmete käsitlemise eest vastutavatele spetsialistidele ning hügieenispetsialistidele) meditsiini- ja hambaraviasutustes.

BEPRO SUCTION MIXING CUP KASUTAMINE

Üheks kasutuskorraks on vaja 2 l kasutusvalmis lahust.

Selleks doseerige bepro suction CD (40 ml) või bepro suction CM (100 ml) kontsentrati (joon. 1) ja täitke bepro Suction Mixing Cup joogiveega (toatemperatuuril) kuni tasemeni 2 l (joon. 2). Järgmisena aspireerige 1 l kasutusvalmis lahust läbi aspiratsioonivoolikute (joon. 3) ja valage ülejäänud 1 l süljekaussi (joon. 4). Seejärel laske mõjuda vähemalt 30 minutit ning vahetult enne töö alustamist loputage aspiratsioonivoolikuid ja süljekaussi hoolikalt veega.



Kasutamiseks ainult nõuetekohast kaitseriietust kandvate kvalifitseeritud töötajate poolt.
Segamiskoost bepro Suction Mixing Cup kasutamisel koos bepro suction CM-i ja bepro suction CD-ga järgige vastava toote etiketil olevaid juhiseid.

HOOLDUS

Nähtava mustuse saab eemaldada vahendiga bepro suction CM või bepro suction CD ja plastharjaga.

JUHTUMISTEATAMINE

Tootega seotud tõsistest juhtumitest palume teatada aadressile W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) ja oma riigi ametiasutusele.

KÕRVALDAMINE

Segamiskoost bepro Suction Mixing Cup tuleb kõrvaldada koos jäätmejäädikudega, pakendi saab ringlusse võtta.

Käyttövalmiiden bepro suction -liuosten valmistelu hammaslääkärin aspiraatiolaitteiden huoltoon ja puhdistamiseen.

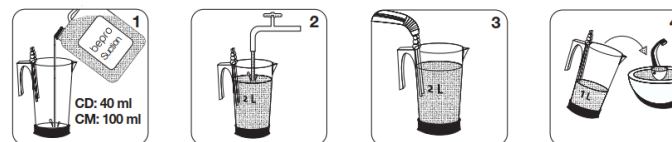
KOHDERYHMÄ

Tämä käyttöohje on tarkoitettu kaikille käyttäjille (lääkärit, hammaslääkärit ja lääkinnällisen laitteen käsittelystä vastuussa olevat ammattihenkilöt sekä hygienian alan ammatillaiset) lääkärin ja hammaslääkärin klinikoilla.

BEPRO SUCTION MIXING CUP -SEKOITUSASTIAN KÄYTTÖ

Yhteen käyttökertaan tarvitaan 2 litraa käyttövalmistu liuosta.

Mittaa bepro suction CD - (40 ml) tai bepro suction CM- (100 ml) konsentraattia (kuva 1) ja täytä bepro Suction Mixing Cup -sekoitusastia 2 litralla huoneenlämpöistä juomavettä (kuva 2). Tämän jälkeen aspiroi 1 litra käyttövalmistu liuosta aspiraatioletkujen läpi (kuva 3) ja kaada jäljelle jäänyt 1 litra keräilyssäiliöön (kuva 4). Anna liuoksen vaikuttaa vähintään 30 minuutin ajan ja huuhtelee aspiraatioletkut ja keräilyssäiliö huolellisesti vedellä juuri ennen käyttöä.



Vain koulutuksen saaneen ja asianmukaista suojavaatetusta käyttävän henkilökunnan käyttöön.
Kun käytä bepro Suction Mixing Cup -sekoitusastiaa bepro suction CM- ja bepro suction CD -konsentraattien kanssa, noudata kunkin valmisteen käyttöohjeita.

HUOLTO

Näkyvä lika voidaan poistaa bepro suction CM- tai bepro suction CD -konsentraattiliuoksella ja muoviharjalla.

TAPATURMISTA ILMOITTAMINEN

Pyydämme ilmoittamaan kaikista vakavista tuotteen yhteydessä ilmenevistä tapaturmista W&H Sterilization -toimistoon (office.sterilization@wh.com) ja paikalliselle viranomaiselle.

HÄVITTÄMINEN

Bepro suction mixing cup -sekoitusastia tulee hävittää yhdessä liuosten jäämien kanssa. Pakkauksen voi kierrättää.

Για την παρασκευή έτοιμων προς χρήση διαλυμάτων bepro suction για τη συντήρηση και τον καθαρισμό των οδοντιατρικών συστημάτων αναρρόφησης.

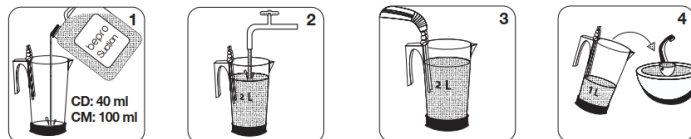
ΟΜΑΔΑ ΣΤΟΧΟΣ

Αυτές οι οδηγίες χρήσης προορίζεται για όλους τους χρήστες (γιατρούς, οδοντιάτρους και επαγγελματίες που είναι υπεύθυνοι για την επεξεργασία ιατρικών συσκευών καθώς και επαγγελματίες υγιεινής) σε ιατρικές και οδοντιατρικές εγκαταστάσεις.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ BEPRO SUCTION MIXING CUP

Για μία εφαρμογή απαιτούνται 2 L έτοιμου προς χρήση διαλύματος.

Για το σκοπό αυτό, βάλτε τη δόση του συμπυκνώματος bepro suction CD (40ml) ή bepro suction CM (100ml) (Εικ. 1) και γεμίστε το bepro Suction Mixing Cup με πόσιμο νερό (θερμοκρασία δωματίου) έως τα 2 L (Εικ. 2). Στη συνέχεια αναρροφήστε 1 L του έτοιμου προς χρήση διαλύματος μέσω των σωλήνων αναρρόφησης (Εικ. 3) και αδειάστε το υπόλοιπο 1 L μέσα στο πτυελοδοχείο (Εικ. 4). Κατόπιν αφήστε να δράσει για τουλάχιστον 30 λεπτά και ξεπλύνετε καλά τους σωλήνες αναρρόφησης και το πτυελοδοχείο με νερό λίγο πριν ξεκινήσετε



Η εφαρμογή να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό με επαρκή προστατευτικό ρουχισμό. Όταν χρησιμοποιείτε το bepro Suction Mixing Cup με το bepro suction CM και το bepro suction CD, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του αντίστοιχου προϊόντος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ορατές ακαθαρσίες μπορούν να αφαιρεθούν με το bepro suction CM ή το bepro suction CD και μια πλαστική βούρτσα.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟΥ

Παρακαλούμε αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που ενδεχομένως να προκύψει σε σχέση με το προϊόν στην W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) και στην εθνική αρχή.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το bepro Suction Mixing Cup πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, ενώ η συσκευασία μπορεί να ανακυκλωθεί.

Za pripremu otopine bepro suction za održavanje i čišćenje sustava za dentalnu aspiraciju.

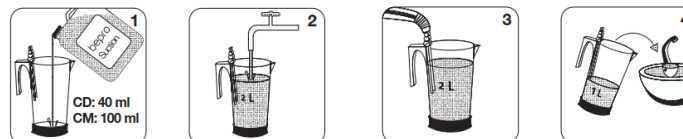
CILJNA SKUPINA

Ove su upute za upotrebu namijenjene svim korisnicima (liječnicima, stomatolozima i stručnjacima zaduženima za obradu medicinskog proizvoda kao i stručnjacima za higijenu) u medicinskim i stomatološkim ustanovama.

PRIMJENA ČAŠICE BEPRO SUCTION MIXING CUP

Za jednu je primjenu potrebno 2 litre gotove otopine.

Za tu svrhu dozirajte koncentriranu otopinu bepro suction CD (40ml) ili bepro suction CM (100ml) (slika 1) i napunite čašicu bepro Suction Mixing Cup pitkom vodom (sobne temperature) do oznake za dvije litre (slika 2). Nakon toga aspirirajte jednu litru gotove otopine kroz aspiracijske cjevčice (slika 3), a preostalu jednu litru ulijte u pljuvačnicu (slika 4). Zatim ostavite da djeluje najmanje 30 minuta i temeljito isperite aspiracijske cjevčice i pljuvačnicu vodom neposredno prije početka rada.



Smije upotrebljavati samo kvalificirano osoblje u odgovarajućoj zaštitnoj odjeći. Ako čašicu bepro Suction Mixing Cup upotrebljavate s koncentriranom otopinom bepro suction CM i bepro suction CD, pridržavajte se uputa iz odgovarajućih uputa za upotrebu.

ODRŽAVANJE

vidljivo onečišćenje možete ukloniti uz pomoć otopine bepro suction CM ili bepro suction CD in plastične četkice.

PRIJAVLJIVANJE INCIDENATA

Sve ozbiljne incidente do kojih može doći u vezi s proizvodom prijavite uredu W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) i nacionalnom tijelu.

ODLAGANJE

Čašicu bepro Suction Mixing Cup morate odložiti u nerazvrstani otpad, a pakiranje možete reciklirati.

A bepro suction használatra kész oldatok elkészítéséhez fogászati szívórendszerek karbantartása és tisztítása céljából.

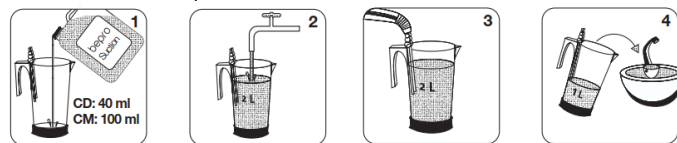
CÉLCSOPORT

Jelen használati útmutató minden felhasználó (orvosok, fogorvosok, az orvostechikai eszköz. feldolgozásáért felelős szakemberek, valamint higiéniai szakemberek) részére szól gyógyászati és fogászati létesítményekben.

A BEPRO SUCTION MIXING CUP HASZNÁLATA

Egyetlen felhasználáshoz 2 l használatra kész oldat szükséges.

Ennek céljából mérjen ki megfelelő adagot a bepro suction CD (40 ml) vagy a bepro suction CM (100 ml) koncentrátumból (1. ábra), és a bepro Suction Mixing Cup edényben tölts fel ivóvízzel (szobahőmérsékleten) 2 literes mennyiségre (2. ábra). Ezt követően a szívócsöveken keresztül szívjon fel 1 litert a használatra kész oldatból (3. ábra), és öntse a maradék 1 l-t a köpöcsészébe (4. ábra). Ezután hagyja hatni legalább 30 percen keresztül, majd közvetlenül a munka megkezdése előtt öblítse át alaposan a szívócsöveket és a köpöcsészét vízzel.



A terméket kizárólag arra képzett személyzet használhatja, megfelelő védőruházat viselése mellett.

A bepro Suction Mixing Cup, a bepro suction CM és a bepro suction CD együttes használata esetén kérjük, tartsa be az adott termék címkén olvasható utasításokat.

KARBANTARTÁS

A látható szennyeződések a bepro suction CM vagy bepro suction CD, valamint műanyag kefe segítségével távolíthatók el.

VÁRATLAN ESEMÉNYEK JELENTÉSE A termékkel összefüggésben esetleg előforduló súlyos váratlan eseményeket kérjük, jelentse a W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com), valamint a nemzeti hatóságok felé.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A bepro Suction Mixing Cup terméket a visszamaradt hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani. A csomagolás újrahasznosítható.

Skirta ruošti bepro suction tirpalų ruošinius, skirtus dantų aspiracijos sistemų priežiūrai ir valymui.

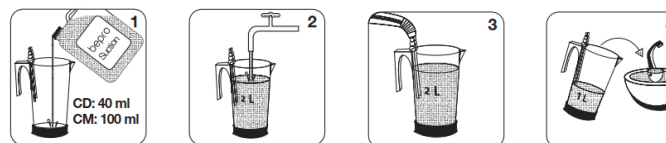
TIKSLINĖ GRUPĖ

Šios naudojimo instrukcijos skirtos visiems naudotojams (gydytojams, odontologams ir už medicinos priemonių apdorojimą atsakingiems specialistams, taip pat higienos specialistams) medicinos ir odontologijos įstaigose.

KAIP NAUDOTI BEPRO SUCTION MIXING CUP

vienam kartui reikia 2 l paruošto tirpalo.

Tam reikia atmatuoti bepro suction CD (40 ml) arba bepro suction CM (100 ml) koncentrato (1 pav.) ir supilti į bepro Suction Mixing Cup su 2 l geriamojo vandens (kambario temperatūros) (2 pav.). Po to įtraukite 1 l paruošto naudoti tirpalo per siurbimo vamzdelius (3 pav.) ir supilkite likusį 1 l į spjaudyklės dubenį (4 pav.). Po to leiskite jam veikti bent 30 minučių ir kruopščiai išskalaukite atsiurbimo vamzdelius bei spjaudyklės dubenį prieš pat darbo pradžią.



Naudoti gali tik tinkamą kvalifikaciją turintys darbuotojai, vilkėdami atitinkamus apsauginius rūbus.

Naudodami bepro Suction Mixing Cup su bepro suction CM ir bepro suction CD, laikykitės atitinkamo gaminio pakuotės etiketėje pateiktų instrukcijų.

PRIEŽIŪRA

Matomus nešvarumus galima nuvalyti bepro suction CM ar bepro suction CD ir plastmasiniu šepetėliu.

KAIP PRANEŠTI APIE INCIDENTĄ

Apie bet kokią su gaminiu susijusį rimtą įvykį praneškite W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) ir nacionalinei institucijai.

KAIP ŠALINTI

bepro Suction Mixing Cup turi būti šalinamas su kitomis atliekomis, o pakuotę galima perdirbti.

Paredzēts lietošanai gatavu bepro suction šķīdumu sagatavošanai zobārstniecības aspirācijas sistēmas apkopei un tīrīšanai.

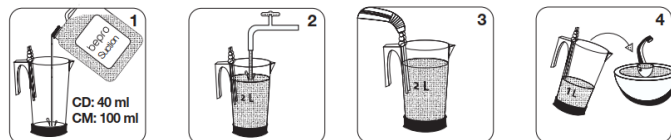
MĒRĶA GRUPA

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta visiem lietotājiem (ārstiem, zobārstiem un speciālistiem, kuri atbild par medicīniskās ierīces apstrādi, kā arī higiēnas speciālistiem) medicīnas un zobārstniecības iestādēs.

BEPRO SUCTION MIXING CUP LIETOŠANA

Vienai lietošanas reizei nepieciešami 2 l lietošanai gatava šķīduma.

Šim nolūkam dozējiet bepro suction CD (40 ml) vai bepro suction CM (100 ml) koncentrātu (1. att.) un līdz 2 l uzpildiet bepro Suction Mixing Cup ar dzeramo ūdeni (istabas temperatūrā) (2. att.). Pēc tam aspirējiet 1 l lietošanai gatava šķīduma caur aspirācijas caurulītēm (3. att.) un ielejiet atlikušo 1 l splaujamtraukā (4. att.). Ļaujiet iedarboties vismaz 30 minūtes un pirms darba sākuma rūpīgi izskalojiet aspirācijas caurulītes un splaujamtrauku ar ūdeni.



Jālieto tikai kvalificētam personālam ar atbilstošu aizsargapgārbu. Bepro Suction Mixing Cup izmantojot kopā ar bepro suction CM un bepro suction CD, ievērojiet norādījumus, kas sniegti uz attiecīgā izstrādājuma etiķetes.

APKOPE

Redzamus netīrumus var notīrīt ar bepro suction CM vai bepro suction CD un plastmasas birsti.

ZIŅOŠANA PAR NEGADĪJUMIEM

Par nopietniem negadījumiem, kas var rasties saistībā ar izstrādājumu, ziņojiet W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) un valsts iestādei.

UTILIZĀCIJA

bepro Suction Mixing Cup jāutilizē kopā ar atlikušajiem atkritumiem, iepakojumu var pārstrādāt.

Voor de bereiding van gebruiksklare bepro suction-oplossingen voor het onderhoud en de reiniging van tandheelkundige afzuigsystemen.

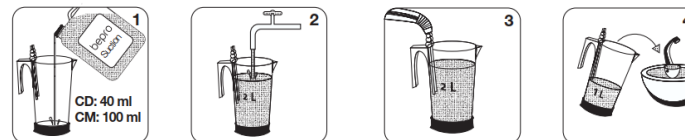
DOELGROEP

Deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor alle gebruikers (artsen, tandartsen en professionals verantwoordelijk voor de verwerking van medische hulpmiddelen, alsmede hygiënisten) in medische en tandheelkundige instellingen.

TOEPASSING VAN BEPRO SUCTION MIXING CUP

Voor één toepassing is 2 L gebruiksklare oplossing nodig.

Doseer hiervoor concentraat van bepro suction CD (40ml) of bepro suction CM (100ml) (fig. 1) en vul de bepro Suction Mixing Cup met drinkwater (kamertemperatuur) tot 2 L (fig. 2). Zuig daarna 1 L van de gebruiksklare oplossing op via de afzuigbuizen (fig. 3) en giet de resterende 1 L in de spuugbak (fig. 4). Laat vervolgens ten minste 30 minuten inwerken en spoel de afzuigbuizen en de spuugbak vlak voor het begin van de werkzaamheden grondig met water.



Uitsluitend toe te passen door gekwalificeerd personeel met passende beschermende kleding.

Volg bij gebruik van de bepro Suction Mixing Cup met bepro suction CM en bepro suction CD de instructies op het betreffende productlabel.

ONDERHOUD

Zichtbare vervuiling kan worden verwijderd met bepro suction CM of bepro suction CD en een plastic borstel.

MELDEN VAN INCIDENTEN

Gelieve elk ernstig incident met betrekking tot het product te melden aan W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) en aan de nationale autoriteit.

VERWIJDERING

De bepro Suction Mixing Cup moet bij het restafval, de verpakking kan worden gerecycled.

For forberedelse av bruksklare bepro suction-løsninger for vedlikehold og rengjøring av dentale aspirasjonssystemer.

MÅLGRUPPE

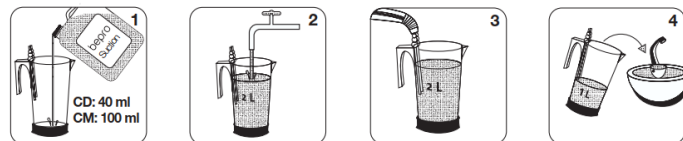
Denne bruksanvisningen er beregnet på alle brukere (leger, tannleger og helsepersonale med ansvar for behandling av medisinsk utstyr samt hygieneansvarlige) i medisinske og dentale installasjoner.

BRUK AV BEPRO SUCTION MIXING CUP

2 l av bruksklar løsning kreves for en bruk.

For dette formålet doser bepro suction CD- (40 ml) eller bepro suction CM-konsentrat (100 ml) (fig. 1), og fyll opp bepro Suction Mixing Cup med drikkevann (romtemperatur) til 2 l (fig. 2). Etterpå aspireres 1 l av den bruksklare løsningen gjennom aspirasjonsrørene (fig. 3), og hell den resterende 1 l inn i spyttskålen (fig. 4).

La virke i minst 30 minutter, og skyll aspirasjonsrørene og spytteskålen grundig med vann rett før du begynner arbeidet.



Bruk bare av kvalifisert personale med egnede verneklær.
Når du bruker bepro Suction Mixing Cup med bepro suction CM og bepro suction CD, følg instruksene på den respektive produktetiketten.

VEDLIKEHOLD

Synlig tilsmussing kan fjernes med bepro suction CM eller bepro suction CD og en plastbørste.

HENDESESRAPPORTERING

Rapporter alle alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med produktet til W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) og nasjonale myndigheter.

AVHENDING

Bepro suction mixing cup må kastes i restavfallet. Emballasjen kan resirkuleres.

Do przygotowywania gotowych do użycia roztworów bepro suction do konserwacji i czyszczenia stomatologicznych systemów aspiracyjnych.

GRUPA DOCELOWA

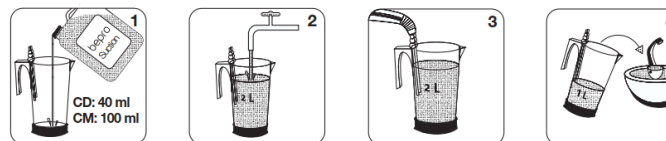
Niniejsza instrukcja użytkowania jest przeznaczona dla wszystkich użytkowników (lekarzy, stomatologów i fachowego personelu dokonującego przetwarzania wyrobów medycznych oraz personelu odpowiedzialnego za higienę) w placówkach medycznych i stomatologicznych.

ZASTOSOWANIE BEPRO SUCTION MIXING CUP

Do jednego zastosowania potrzeba 2 l gotowego do użycia roztworu.

W tym celu należy odmierzyć koncentrat bepro suction CD (40 ml) lub bepro suction CM (100 ml) (Rys. 1) i dopełnić bepro Suction Mixing Cup wodą pitną (w temperaturze pokojowej) do objętości 2 l (Rys. 2).

Następnie należy pobrać 1 l gotowego do użycia roztworu przez rurki aspiracyjne (Rys. 3) i wlać pozostały 1 l do miski spluwaczki (Rys. 4). Pozostawić na co najmniej 30 minut i dokładnie przepłukać rurki aspiracyjne oraz miskę spluwaczki wodą tuż przed rozpoczęciem pracy.



Produkt powinien być stosowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel posiadający odpowiedni strój ochronny.

Przy stosowaniu bepro Suction Mixing Cup z bepro suction CM oraz bepro suction CD proszę stosować się do instrukcji podanych na etykiecie odpowiedniego produktu.

KONSERWACJA

Widoczne zabrudzenia można usunąć przy użyciu bepro suction CM lub bepro suction CD i plastikowej szczotki.

ZGŁĄSZANIE INCYDENTÓW

Proszę zgłaszać do W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) oraz władz krajowych wszelkie poważne incydenty występujące ewentualnie w związku z produktem.

UTYLIZACJA

bepro Suction Mixing Cup należy utylizować wraz z odpadami zmieszanymi, natomiast opakowanie może być poddane recyklingowi.

Para a preparação de soluções bepro suction prontas a usar para a manutenção e limpeza de sistemas de aspiração dentária.

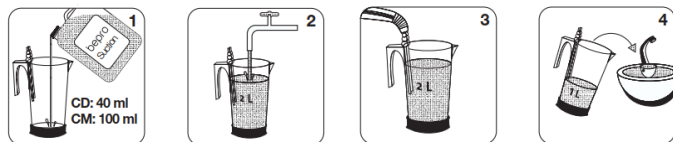
GRUPO ALVO

Estas instruções de utilização destinam-se a todos os utilizadores (médicos, dentistas e profissionais responsáveis pelo processamento de dispositivos médicos, bem como higienistas) em consultórios médicos e dentários.

APLICAÇÃO DE BEPRO SUCTION MIXING CUP

São necessários 2 L de solução pronta a usar para uma aplicação.

Para este fim, dosear o concentrado bepro suction CD (40 ml) ou bepro suction CM (100 ml) (fig. 1) e encher o bepro Suction Mixing Cup com água potável (à temperatura ambiente) até 2 L (fig. 2). Depois, aspirar 1 L da solução pronta a usar através dos tubos de aspiração (fig. 3) e deitar o 1 L restante na cuspideira (fig. 4). Seguidamente, deixar fazer efeito durante pelo menos 30 minutos e lavar bem os tubos de aspiração e a cuspideira imediatamente antes de iniciar o trabalho.



Aplicação unicamente por pessoal qualificado com vestuário de proteção adequado. Ao utilizar o bepro Suction Mixing Cup com bepro suction CM e bepro suction CD, seguir as instruções na respetiva etiqueta do produto.

MANUTENÇÃO

A sujidade visível pode ser removida com bepro suction CM ou bepro suction CD e um pincel de plástico.

COMUNICAÇÃO DE INCIDÊNCIAS

Comunicar qualquer incidente grave eventualmente ocorrido com ligação ao produto a W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) e às autoridades nacionais.

ELIMINAÇÃO

O bepro Suction Mixing Cup tem de ser eliminado com produtos residuais e a embalagem pode ser reciclada.

Pentru prepararea soluțiilor bepro suction gata pentru utilizare, destinate întreținerii și curățării sistemelor de aspirație dentară.

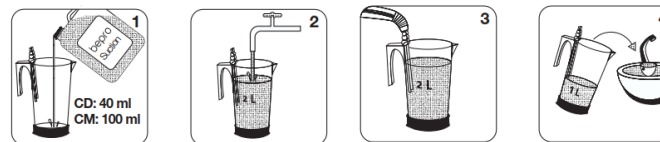
GRUP ȚINTĂ

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate tuturor utilizatorilor (medici, dentiști și profesioniști responsabili cu prelucrarea dispozitivelor medicale, precum și profesioniști în domeniul igienei) din unitățile medicale și stomatologice.

APLICAREA BEPRO SUCTION MIXING CUP

Sunt necesari 2 l de soluție gata pentru utilizare la o aplicare.

În acest scop, dozați concentratul bepro suction CD (40 ml) sau bepro suction CM (100 ml) (Fig. 1) și completați în bepro Suction Mixing Cup cu apă potabilă (la temperatura camerei) până la 2 l (Fig. 2). După aceea, aspirați 1 l din soluția gata pentru utilizare prin tuburile de aspirare (Fig. 3) și turnați restul de 1 l în bolul scupătorului (Fig. 4). După aceea, lăsați să acționeze timp de cel puțin 30 de minute și clătiți bine cu apă tuburile de aspirare și scupătorul, chiar înainte de a începe lucrul.



Aplicarea se face numai de către personal calificat, cu îmbrăcăminte de protecție adecvată. Atunci când utilizați bepro Suction Mixing Cup cu bepro suction CM și bepro suction CD, vă rugăm să urmați instrucțiunile de pe eticheta produsului respectiv.

ÎNȚEȚINERE

Murdăria vizibilă poate fi îndepărtată cu bepro suction CM sau bepro suction CD și o perie de plastic.

RAPORT DE INCIDENȚĂ

Vă rugăm să raportați orice incident grav care ar putea apărea în legătură cu produsul la W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) și la autoritatea națională.

ELIMINARE

Bepro suction mixing cup trebuie eliminată împreună cu deșeurile, ambalajul poate fi reciclat.

Для подготовки готовых растворов bepro suction для обслуживания и очистки стоматологических аспирационных систем.

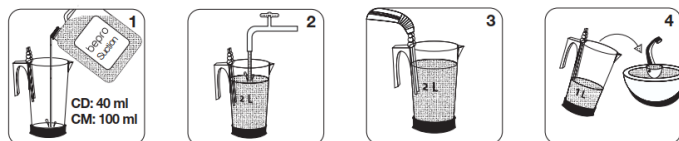
ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА

Настоящая инструкция по эксплуатации предназначена для всех пользователей (врачей, стоматологов и специалистов, отвечающих за обработку медицинских изделий, а также специалистов по гигиене) в медицинских и стоматологических учреждениях.

ПРИМЕНЕНИЕ BEPRO SUCTION MIXING CUP

На одно применение требуется 2 л готового раствора.

Для этого отмерьте дозу концентрата bepro suction CD (40 мл) или bepro suction CM (100 мл) (рис. 1) и засыпьте в bepro Suction Mixing Cup с питьевой водой (комнатной температуры) до 2 л (рис. 2). Затем через аспирационные трубки аспирируйте 1 л готового раствора (рис. 3), а оставшийся 1 л вылейте в плевательницу (рис. 4). После этого оставьте раствор действовать не менее 30 минут и тщательно промойте аспирационные трубки и плевательницу водой непосредственно перед началом работы.



Использовать только обученному персоналу в соответствующей защитной одежде. При использовании bepro Suction Mixing Cup with bepro suction CM and bepro suction CD, следуйте указаниям в соответствующих инструкциях по эксплуатации изделия.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Видимые загрязнения можно удалить с помощью bepro suction CM или bepro suction CD и пластиковой щетки.

СООБЩЕНИЕ О ПРОИСШЕСТВИИ

Сообщайте о любых серьезных инцидентах, которые могут быть связаны с изделием, компании W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) и в национальный надзорный орган.

DISPOSAL

Изделие bepro Suction Mixing Cup следует утилизировать вместе с остатками отходов, упаковка может быть переработана.

Na prípravu roztokov bepro suction pripravených na použitie na údržbu a čistenie dentálnych aspiračných systémov.

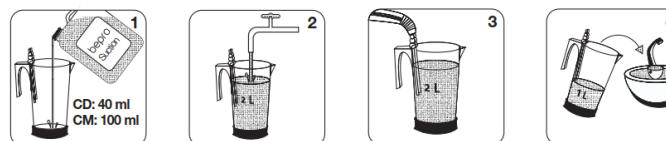
CIĽOVÁ SKUPINA

Tento návod na použitie je určený pre všetkých používateľov (lekárov, stomatólogov a odborníkov zodpovedných za starostlivosť o zdravotnícke pomôcky, ako aj pre personál hygieny) v zdravotníckych a stomatologických zariadeniach.

APLIKÁCIA BEPRO SUCTION MIXING CUP

Na jednu aplikáciu sú potrebné 2 l roztoku pripraveného na použitie.

Na tento účel nadávajte koncentrát bepro suction CD (40 ml) alebo bepro suction CM (100 ml) (obr. 1) a doplňte zmiešavací pohár bepro Suction Mixing Cup pitnou vodou (izbovej teploty) na 2 l (obr. 2). Potom odsajte 1 l roztoku pripraveného na použitie cez odsávacie hadičky (obr. 3) a zvyšný 1 l nalejte do pľuvadlovej misy (obr. 4). Potom nechajte pôsobiť aspoň 30 minút a tesne pred začatím práce dôkladne opláchnite odsávacie hadičky a pľuvadlovú misu vodou.



Aplikácia len kvalifikovaným personálom s primeraným ochranným odevom. Pri použití zmiešavacieho pohára bepro Suction Mixing Cup s bepro suction CM a bepro suction CD sa riadte pokynmi uvedenými na príslušnej etikete výrobku.

ÚDRŽBA

Viditeľné nečistoty je možné odstrániť pomocou bepro suction CM alebo bepro suction CD a plastového štetca.

NAHLASOVANIE INCIDENTOV

Nahláste, prosím, akýkoľvek závažný incident, ktorý sa môže objaviť v súvislosti s výrobkom, spoločnosti W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) a národnému orgánu.

LIKVIDÁCIA

Zmiešavací pohár bepro Suction Mixing Cup sa musí zlikvidovať spolu so zvyškovým odpadom, obal možno recyklovať.

Za pripravo raztopin bepro suction za takojšnjo uporabo za vzdrževanje in čiščenje dentalnih sesalnih sistemov.

CILJNA SKUPINA

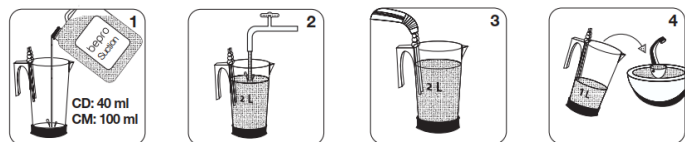
Ta navodila za uporabo so namenjena vsem uporabnikom (zdravnikom, zobozdravnikom in strokovnim delavcem, zadolženim za sterilizacijo medicinskih pripomočkov, ter strokovnjakom za higieno) v zdravstvenih in zobozdravstvenih ustanovah.

UPORABA LONČKA ZA MEŠANJE BEPRO SUCTION MIXING CUP

Za enkratno uporabo sta potrebna 2 litra pripravljene raztopine za takojšnjo uporabo.

V ta namen odmerite koncentrat bepro suction CD (40ml) ali bepro suction CM (100ml) (Sl. 1) in napolnite lonček za mešanje bepro Suction Mixing Cup s pitno vodo (pri sobni temperaturi) do 2 litrov (Sl. 2).

Aspirirajte 1 liter pripravljene raztopine skozi sesalne cevke (Sl. 3), preostali 1 liter pa nalijte v pljuvalnik (Sl. 4). Pustite učinkovati vsaj 30 minut in tik pred začetkom dela temeljito izperite sesalne cevke in pljuvalnik z vodo.



Uporaba je dovoljena samo usposobljenemu osebju, ki nosi ustrezno zaščitno obleko. Pri uporabi lončka za mešanje bepro Suction Mixing Cup s koncentratom bepro suction CM in bepro suction CD upoštevajte navodila na ustrezni nalepki izdelka.

VZDRŽEVANJE

Vidno umazanijo lahko odstranite z bepro suction CM ali bepro suction CD in plastično ščetko.

POROČANJE O ZAPLETIH

O vsakem resnem zapletu, ki bi se lahko zgodil v povezavi z izdelkom, poročajte družbi W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) in nacionalnemu organu.

ODSTRANJEVANJE

Lonček za mešanje bepro Suction Mixing Cup je treba odstraniti skupaj s preostalimi odpadki; embalažo lahko reciklirate.

För beredning av bruksfärdiga bepro suction-lösningar för underhåll och rengöring av sugsystem.

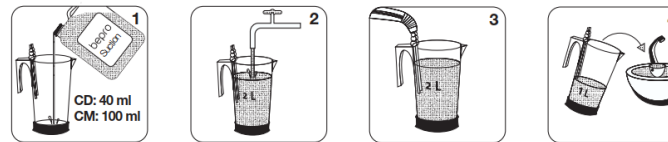
MÅLGRUPP

Denna bruksanvisning är avsedd för alla användare på vård- och tandvårdsinrättningar (läkare, tandläkare och yrkesverksamma som ansvarar för behandling av medicintekniska produkter samt hygienansvariga).

ANVÄNDNING AV BEPRO SUCTION MIXING CUP

2 l bruksfärdig lösning behövs för en användning.

Dosera koncentratet bepro suction CD (40 ml) eller bepro suction CM (100 ml) (fig. 1) och fyll på bepro suction Mixing Cup med dricksvatten (rumstemperatur) så den totala volymen blir 2 l (fig. 2). Aspirera därefter 1 l av den bruksfärdiga lösningen genom sugslangarna (fig. 3) och håll den återstående literen i fontänskålen (fig. 4). Låt verka i minst 30 minuter och skölj därefter sugslangarna och fontänskålen noggrant med vatten precis innan du börjar arbeta.



Får endast användas av behörig personal med adekvata skyddskläder. När du använder bepro Suction Mixing Cup med bepro suction CM och bepro suction CD, följ instruktionerna på etiketten respektive produkt.

UNDERHÅLL

Synlig smuts kan avlägsnas med bepro suction CM eller bepro suction CD och en plastborste.

TILLBUDRAPPORTERING

Rapportera alla allvarliga tillbud som inträffar i samband med produkten till W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) samt till nationell myndighet.

AVFALLSHANTERING

Bepro suction Mixing Cup ska kasseras tillsammans med restavfallet. Förpackningen kan återvinnas.

Dental aspirasyon sistemlerinin bakımı ve temizliği için bepro suction kullanıma hazır solüsyonlarının hazırlanması amacıyla kullanılır.

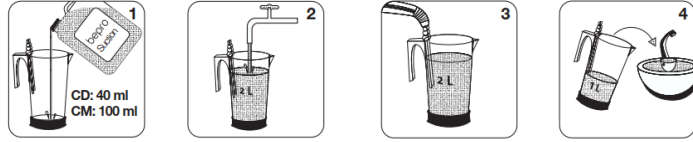
HEDEF KİTLE

Bu kullanma talimatları tıbbi ve dental tesislerdeki tüm kullanıcılar (doktorlar, diş hekimleri ve tıbbi cihazla işlem yapılmasından sorumlu çalışanlar ile hijyen uzmanları) için hazırlanmıştır.

BEPRO SUCTION MIXING CUP'IN UYGULANMASI

Bir uygulama için 2 l kullanıma hazır solüsyon gerekir.

Bu amaçla bepro suction CD (40 ml) veya bepro suction CM (100 ml) konsantresini kaba boşaltın (Şekil 1) ve bepro Suction Mixing Cup'ı 2 l'ye kadar içme suyuyla (oda sıcaklığında) doldurun (Şekil 2). Ondan sonra 1 l kullanıma hazır solüsyonu aspirasyon tüplerine çektin (Şekil 3) ve kalan 1 l solüsyonu kreşuara dökün (Şekil 4). Daha sonra etki etmesi için 30 dakika bekleyin ve aspirasyon tüpleri ile kreşuarı çalışmaya başlamadan hemen önce suyla iyice durulayın.



Uygulama yalnızca uygun koruyucu kıyafet giymiş kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Bepro Suction Mixing Cup'ı bepro suction CM ve bepro suction CD ile kullanırken lütfen ilgili ürün etiketindeki talimatlara uyun.

BAKIM

Görünür kirler bepro suction CM veya bepro suction CD ve plastik bir fırça ile temizlenebilir.

OLAYLARIN BİLDİRİLMESİ

Ürünle bağlantılı olarak meydana gelebilecek her türlü ciddi olayı lütfen W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) ve ulusal makamlara bildirin.

BERTARAF

Bepro suction mixing cup kalan atıkla birlikte bertaraf edilmelidir, ambalaj geri dönüştürülebilir.

用于制备牙科抽吸系统维护和清洁用 bepro suction 即用溶液。

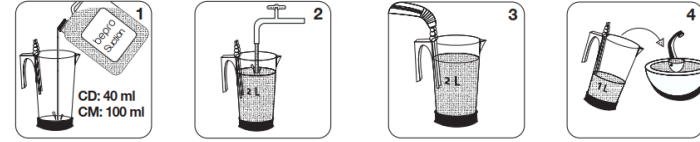
目标群体

本使用说明适用于医疗和牙科机构的所有用户（医生、牙医和负责处理医疗器械的专业人员以及卫生专业人员）。

BEPRO SUCTION MIXING CUP 的应用

一次应用需要 2 L 即用溶液。

为此，加入 bepro suction CD (40ml) 或 bepro suction CM(100ml) 浓缩液（图 1），并在 bepro Suction Mixing Cup 中加入饮用水（室温）至 2 L（图 2）。然后，使用抽吸管吸出 1 L 即用溶液（图 3），将剩余的 1 L 溶液倒入痰盂中（图 4）。此后，让其作用至少 30 分钟，并在开始工作前用水彻底冲洗抽吸管和痰盂。



只能由穿着适当防护服的合格人员使用。将 bepro Suction Mixing Cup 与 bepro suction CM 和 bepro suction CD 一起使用时，请按照相应产品标签上的说明进行操作。

维护

可以使用 bepro suction CM 或 bepro suction CD 和塑料刷清除可见的污垢。

事件报告

请向 W&H Sterilization (office.sterilization@wh.com) 和国家主管部门报告任何可能发生的与产品相关的严重事件。

处置

Bepro suction mixing cup 必须与残余废物一起处置，包装可以回收利用。

